



AUTORIZACIÓN PARA INTERCAMBIAR INFORMACIÓN  
CONFIDENCIAL PROTEGIDA DE LA SALUD (PHI) ENTRE  
AGENCIAS QUE TRABAJAN CON EL NIÑO(A)

Nombre del Niño(a)	
No. De Expediente	
No. De Seguro Social: XXX-XX-	
Fecha de Nacimiento	
Nombre de la Madre	
Nombre del Padre	

Yo autorizo al grupo multidisciplinario para intercambiar información confidencial del niño(a) arriba mencionado con los siguientes miembros para desarrollar e implementar un plan de servicio.

<input type="checkbox"/>	Departamento de Servicios al Menor
<input type="checkbox"/>	Departamento de Salud Mental (DBH) (Mental Health)
<input type="checkbox"/>	Centro Regional del Inland Empire (IRC)
<input type="checkbox"/>	Programa de Servicios de Empleo de TAD
<input type="checkbox"/>	Agencia Jurídica (especifica)
<input type="checkbox"/>	Otra (especifica)
<input type="checkbox"/>	Otra (especifica)
<input type="checkbox"/>	La Unidad de Libertad Condicional (Probation)
<input type="checkbox"/>	Departamento de Salud Publica
<input type="checkbox"/>	Director del Distrito Escolar de SB
<input type="checkbox"/>	Departamento de Asistencia Alternativa (TAD)
<input type="checkbox"/>	Departamento de Salud Mental (DBH) (Servicios de Recuperación para trastornos por el uso de Sustancias. (SUDRS por sus siglas en inglés)  <b>Nota:</b> Al terminar esta hoja de autorización solo permite a SUDRS a recibir información de tratamiento de salud mental (Mental Health Treatment). Una hoja de autorización de conformidad para permitir la información personal de salud (PHI) de 42 CFR Parte 2 distinta debe completarse por la persona indicada, por su nombre y en cada agencia a quien el tratamiento de información de SUDRS se revelará.

Esta autorización se limita al siguiente tipo de información que aquí se especifica:

---



---



---



## Asistencia Lingüística

### English

ATTENTION: If you speak another language, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1).

ATTENTION: Auxiliary aids and services, including but not limited to large print documents and alternative formats, are available to you free of charge upon request.

Call 1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1).

### Español (Spanish)

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1).

### Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1).

### Tagalog (Tagalog — Filipino)

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1).

### 한국어 (Korean)

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다.

1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1) 번으로 전화해 주십시오.

### 繁體中文 (Chinese)

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1)。

### Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Ջանգահարեք 1 (888) 743-1478 (TTY (հեռատիպ) 7-1-1)։

### Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1 (888) 743-1478 (телетайп: 7-1-1).

## Asistencia Lingüística

### فارسی (Farsi)

شما برای رایگان بصورت زبانی تسهیلات کنید، می گفتگو فارسی زبان به اگره ج و ت بگیرید تماس (TTY: 7-1-1) 1 (888) 743-1478 با. باشد می فراهم

### 日本語 (Japanese)

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。

1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1) まで、お電話にてご連絡ください。

**Hmoob (Hmong)** LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1).

### ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਧਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤੀਂ ਭਾਸ਼ਾ ਯ ਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇ ਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।  
1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1) ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

### العربية (Arabic)

1 (888) 743-1478 برقم اتصل. بالمجان لك تتوافر اللغوية المساعدة خدمات فإن اللغة، اذكر تتحدث كنت إذا: ملحوظة (والبكم الصم هاتف رقم) 7-1-1)

**हिंदी (Hindi)** ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1) पर कॉल करें।

### ภาษาไทย (Thai)

เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1).

### ខ្មែរ (Cambodian)

ប្រយ័ត្ន: អើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ , រសវាជំនួយមននកភាសា រោយមិនគិតគុណ គឺអាចមានសំរាប់ អើអ្នក។ ចូ ទូ ស័ព្ទ 1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1)។

### ພາສາລາວ (Lao)

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1).